

# 《「副/福」業回顧》-8 戰前來台的歐美醫界人士(2)－ 馬偕醫院有關

美國St. Louis大學及Glennon主教兒童醫院 朱真一

## 前言

這《「副/福」業回顧》系列，回顧自己為何有興趣及如何探討，台灣的歷史文化及醫學人文的「副/福」業。上七期的討論<sup>1-7</sup>，提到因緣際會，改變了一些工作計劃，找到「真」的業餘副業。踏進對台灣歷史文化及醫學人文有興趣的「副/福」業。其中四期<sup>3-6</sup>，討論為何及如何探討馬偕牧師的生涯，發現並報導，他對台灣的現代化的深遠影響，以及他的大貢獻。

更因為探討馬偕，發現早期來台灣的歐美醫療界人物，對台灣現代化，尤其醫療方面有大貢獻，很值得再來回顧。上期首先討論英國派來台灣的海關醫師，這期來開始討論跟基督教會有關，來台灣的歐美醫界人士。為方便這期先討論北台灣，主要有關馬偕醫院以及加拿大長老教會。下一期再討論曾到台灣中部及南部地區，跟英國長老教會有關的歐美醫界人物。

## 北部醫師宣教師：馬偕醫院有關

以下名單主要從馬偕醫院的100及105周年紀念刊整理出來<sup>8,9</sup>，其中不少資訊以前曾較簡單地報導過<sup>10</sup>，這裡有不少更正及補充。有些人的資訊很複雜，以前曾專文寫過，會附上其連接方法，方便對這些人有興趣者，可找來參考。

- Dr. James B Fraser (華雅各)；1/27/1875-10/10/1877。
- Rev. Kenneth F. Junor MD? (閩虔益或羅虔

益)；夏/1878-1882。

- Dr. Thurlow Fraser (華德羅)；1902-1904。  
(可能因為偕醫館關閉，馬偕醫院沒記錄，從另書看到<sup>11,12</sup>)
- Dr. George V. Ferguson (宋雅各)；11/2/1905-9/1918。
- Dr. A.A. Gray (倪阿倫)；春/1912-1917。
- Dr. Kenneth A Denholm (連虔益)；春/1921-1922。
- Dr. G. Gushue Taylor (戴仁壽)；12/1911先到台南8/1918(或2/1919)返英國。10/1923為籌備馬偕醫院復院，由加拿大教會派來台灣，1940年離台回加拿大。戰後於1952及1953-54兩度短期來台。
- Dr. Flora M. Gauld (吳花蜜)；1924-27；1936-1939兩度來台灣。
- Dr. Donald Black (陸醫師)；1925-27。
- Dr. Robert B. McClure (羅明遠)；1927-30。
- Dr. M.G. Graham (源醫師)；1929-11/1932。
- Dr. Eugene Stevens (洙or嗣有仁)；1929-7/31/1939。
- Dr. J. Llewellyn Little (李約翰)；11/1936-1939。
- Dr. Donald C. Bews (妙道拿)；1939-10/24/40。

## 馬偕紀念醫院創建前

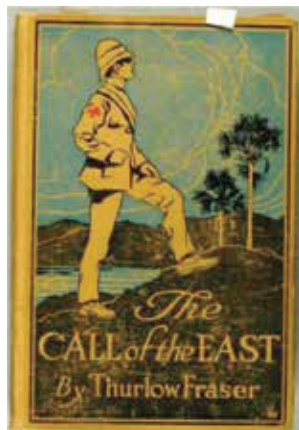
按照馬偕醫院105年紀念刊，Dr. James B. Fraser (圖一)是加拿大長老教會母會，派來



圖一 Dr. James B. Fraser (華雅各醫生)，第一位從加拿大派來的醫生。

的第一位醫師兼牧師。因他的夫人產後不幸於1877年10月3日逝世於台灣，一星期後，就回去加拿大，在台灣兩年八個多月。他在台灣的時代，「偕醫館」尚未成立，看到一資料，1873年5月5日，馬偕在滬尾撓仔腳租屋，作為診所（有些文稱此為「滬尾醫館」）及禮拜堂，華雅各醫生，想主要在此滬尾醫館/禮拜堂工作及宣教。有本由美國圖書館學家編輯，早期來台歐美人士的辭典中<sup>11</sup>，寫Dr. Fraser雖因夫人逝世或健康理由離開台灣，也可能因跟馬偕牧師有摩擦(friction)而離開。

在《馬偕之周邊總檔》<sup>12</sup>，就有一文更詳細地說明上述的說法，因華雅各夫人過逝，華雅各醫生只好攜帶幼兒回加拿大。以後他重新想回台灣宣教，他的申請書被加拿大長老教會拒絕，理由是馬偕認為他與華雅各勢不兩立(incompatible)。那文還相當詳細地，根據加拿大母會，包括一些信件的資料而寫，陳述馬偕與華雅各有多事爭執，還說雖然華雅各後來不



圖二 Dr. Thurlow Fraser (華德羅) 著作的小說封面，謹謝國立臺灣歷史博物館網站(<https://collections.nmth.gov.tw/CollectionContent.aspx?a=132&RNO=2002.006.0083>)

能去台灣，他曾寫信回總會，提及他非常懷念台灣。

順便一提，台灣的文獻，甚至馬偕醫院的100及105年周年紀念刊都沒有寫，但那本早期來台歐美人士的辭典中<sup>11</sup>，華雅各醫師有位兒子Dr. Thurlow Fraser（華德羅—漢字名來自《賴永祥：馬偕之周邊總檔》<sup>12</sup>），是宣教師及醫師。他在1902年偕同妻子來台傳教，於1904年離臺。因為他來台灣期間，正好偕醫館關閉，到底除了傳教外，有否執行醫療工作，找不到資料可說明。

不過那本書<sup>11</sup>，還說Dr. T. Fraser寫了一本受歡迎的小說*The Call of the East: a Romance of Far Formosa*（《東方的呼喚：臺灣的浪漫故事》；圖二），書中深刻描述1884年和1885年法國封鎖臺灣期間，居住在淡水外國人的生

活情形。書中主角辛克來醫生(Dr. Sinclair)雖然本身具有很多美好的品德，仍然被加拿大教會抵制，這個角色可能在影射作者父親和加拿大教會之間的問題。辛克來醫生後來獲得一位迷人的商人女兒的青睞，兩個人一起到香港去開創新的人生。在這本書中對於法國封鎖臺灣時的情形有很精彩的描寫，另外，對於淡水風景和19世紀時外國僑民的生活也有很多的敘述（此段翻譯主要抄自《賴永祥：馬偕之周邊總檔》的一文<sup>12</sup>）。

另一位Rev. Kenneth F. Junor MD (?)，在馬偕紀念冊的紀錄裡他是牧師並有MD學位<sup>9</sup>，可是只說他在台灣從事宣教工作。他在台灣期間，幾乎有兩年，馬偕牧師返加拿大休假及旅途中。雖提到他有MD學位，但沒看到馬偕紀念刊寫他參與醫療服務的紀錄。大部分的資料包括賴永祥史料庫、馬偕的日記，以及上述來台的歐美人士的辭典中<sup>11</sup>，只用Rev. 稱呼他，並沒稱他為醫生或裡有MD學位。看來Junor的MD學位有些問題，關於這問題，請看拙舊作<sup>13</sup>，有更詳細些的討論。

### 創建馬偕紀念醫院前後到暫時關閉

宋雅各(Dr. George V. Ferguson)是馬偕醫院刊物上，有正式紀錄的第二位（若加上華德羅是第三位，再加上有問題的Junor則第四位）北部教會的醫師宣教師，是馬偕紀念醫院創立的最重要人物。1905年加拿大母會派宋雅各來台灣時，他先把已關閉5年的滬尾偕醫館，在他來台灣不到一年的時間內復館。更於1912年創建了「馬偕紀念醫院（Mackay



圖三 宋雅各醫師 (Dr. George V. Ferguson)。

Memorial Hospital)」。滬尾的「馬偕醫館（Mackay Hospital）」之名，是因一位加拿大的馬偕船長（Captain MacKay）逝世時，船長夫人捐款給馬偕牧師而建立的醫館，所以命名為「馬偕醫館」，簡稱「偕醫館」以紀念馬偕船長。但在台北市的「馬偕紀念醫院」不同，從計劃開始，就以紀念馬偕牧師來命名。

當時宋雅各醫師一到淡水，偕醫館還沒重新開館，但是民眾知道有新醫師來，於是很多人就開始到宋雅各的住處求診。因語言仍不通，不得不找人（吳牧師娘及柯維思等人）當翻譯，下午在住處應診。直到偕醫館再度開館後，不少來自北台灣各地的病人，相繼前來淡水偕醫館求診。這點不難理解，三期前的拙文<sup>5</sup>，就有提過馬偕日記中寫過，我家鄉新竹新埔，有位婦女，曾專程到淡水偕醫館求診。

宋雅各到任的1905年，日本政府統治台灣也已10年，往後幾年，宋醫師很快地就瞭解，那時代日本政府的交通建設，外地人去台北市

比去淡水容易得多。由於外地求診治的病患越來越多，此外，偕醫館的設備也漸漸落後而不敷應付，所以出現改建偕醫館的壓力。希望能改建成更大、更新及更好醫院，且要因應越來越多的病人，那就更須考慮遷建到交通方便的台北市。

宋雅各醫生比起馬偕牧師及英國來的海關醫師，接觸更多現代化的醫院。從他的工作經驗，知道偕醫館已不符合新時代的醫學水準。日本政府又是比較法治，有較多的規則，若想搬離醫館到台北市區內，政府有較嚴格的規則，教會必須建設一設備更完善的醫院。宋雅各跟當時北部教會吳威廉牧師(Rev. William Gauld)等教會人士一再商討，決定在台北市內，創建更好的新醫院。加拿大的母會答應，不但撥款，還準備加派人手加入醫療工作。

基於新思維而創建的馬偕紀念醫院，於1912落成啟用(圖四)，宋醫生為首任院長。在一百多年後的今天來看，那時代的宋雅各醫生及吳威廉牧師的遠大眼光，實在非常佩服。馬偕紀念醫院，可說因此對台灣扮演一很重要的角色。對醫療保健、護理及女性教育、醫學研究等等，對台灣都有重大貢獻。宋雅各醫生，不但是台灣宗教界及醫療界，也是台灣歷史上的重要人物。

為了幫忙擴建後的馬偕醫院，以及宋雅各醫師第二年回加拿大休假，Dr. A.A. Gray(倪阿倫)於1912年來台灣。也許宋雅各醫師只休假一年，因資料裡倪阿倫醫師代理馬偕醫院院長一年，一年後，繼續努力工作共五年，因健



圖四 第一代馬偕紀念醫院的開幕典禮。  
(謹謝莊永明書房網站：[https://jaungyoungming-club.blogspot.com/2013/12/blog-post\\_26.html](https://jaungyoungming-club.blogspot.com/2013/12/blog-post_26.html))

康問題於1917年回國。在他任內，馬偕醫院還擴大醫療服務，到偏遠的宜蘭開設分院，不過倪醫師一離開台灣，宜蘭分院就關門。

休假後重返服務的宋醫師，醫院有了更多業務，但是不幸地，第一次世界大戰於1914年爆發而且持續了四年多。在世界大戰的影響下，由於醫療物資和人員的缺乏，馬偕醫院實在無法維持，在大戰還沒結束前，於1918年6月只好關門停診。宋雅各醫師經過十四年的辛勞，也因為健康欠佳而返回加拿大。

雖然母會曾再派呂姑娘(呂馬烈，Miss Margaret E. Luscombe；護理師)和連度益醫生(Dr. K.A. Denholm)相繼來台，籌備復院，但都因健康、財政、人員等問題，而無法重開醫院。當醫院關門時，他們在緊急時，仍照顧病人。後來他們相繼返回加拿大，馬偕醫院於1918-1924間，關閉了五年多。



圖五 Dr. G. Gushue-Taylor (戴仁壽醫師)；夫婦在樂山園。

### 馬偕醫院重新復建前後到1945年

戴仁壽醫師(Dr. G. Gushue Taylor)是加拿大人，但在英國讀醫，1911年12月他第一次由英國長老教會派往台南的新樓醫院，於1919年2月(有些文獻記載1918年8月)離台回去英國。下一期討論南部的教會醫師時，會稍討論他當時的貢獻。1923年則由加拿大的長老教會，聘請戴仁壽醫師前往台北，籌備馬偕醫院的復院工作。醫院雖然還未整修完畢，他還是照常看病患，尤其關心癲瘋病人。1925年元旦馬偕醫院重新開放，他仍經常奔走呼籲為癲瘋病病患設立診所及收容機構，並籌辦讓病人生活的社區-樂山園(圖五)。他的生涯很多彩多姿，無法在此詳述，請看拙著較詳細的兩篇文章<sup>14,15</sup>。

馬偕醫院再復院開始正常業務後，來台灣的歐美醫師們有：Dr. Flora M. Gauld/Little(吳花蜜醫生)於1924來台灣，1927年離開。約在這期間Dr. Donald Black(陸醫生)，也在1925-27期間到馬偕醫院服務。陸醫生於1927離開台灣到韓國去。吳花蜜醫生是北部

長老教會很重要的吳維廉牧師(William Gauld)的女兒，後來跟宣教師及醫師的李約翰(Dr. John L. Little)結婚，1936年第二度回馬偕服務，於1939年跟李約翰醫生離開到香港。

以後在馬偕服務的醫生有Dr. Robert B McClure、Dr. M.G. Graham、Dr. Eugene

Stevens、Dr. John L. Little、Dr. Donald C. Bews，服務期間如上表。Dr. Robert B McClure從中國河南來，不是從加拿大來。他是加拿大聯合教會的宣教師，馬偕醫院紀念刊裡提到他為了避難，從中國來台灣。他的漢字名為羅明遠，這位羅明遠醫生是以後會討論的Dr. William McClure的兒子。Dr. William McClure於1901年從中國來台灣，照顧馬偕牧師的喉癌，並幫忙偕醫館的醫療工作。這兩位Dr. McClure的生涯也跟台灣有很多的關聯，無法在此詳加討論，若有興趣，請看寫他們父子的拙作三篇<sup>16-18</sup>。最後一位的Dr. Bews是在日本的宣教師及醫師，來台灣後沒多久，還是因日本政府不歡迎歐美人士，被迫離開。

下期來探討中部南部地區，主要在彰化、台南及高雄服務過的歐美醫療界人物。

### 參考文獻

1. 朱真一：《副/福業回顧》1-有「緣」得福；回顧有「福」之業。台北市醫師公會會刊 2023；67(9)：87-93。

2. 朱真一：《副/福業回顧》2-探討馬偕牧師誤會資訊的「緣」與「福」。台北市醫師公會會刊 2023；67(10)：90-5。
3. 朱真一：《副/福業回顧》3-探討馬偕牧師的生涯、影響及貢獻-1。台北市醫師公會會刊 2023；67(11)：86-92。
4. 朱真一：《副/福業回顧》4-探討馬偕牧師的生涯、影響及貢獻-2。台北市醫師公會會刊 2023；67(12)：87-93。
5. 朱真一：《副/福業回顧》5-探討馬偕牧師的生涯、影響及貢獻-3。台北市醫師公會會刊 2024；68(1)：89-94。
6. 朱真一：《副/福業回顧》6-探討馬偕牧師的生涯、影響及貢獻-4。台北市醫師公會會刊 2024；68(2)：85-90。
7. 朱真一：《副/福業回顧》7-戰前來台醫療有關的歐美人士(1)-導言及海關醫師。台北市醫師公會會刊2024；68(3)：90-5。
8. 黃文輝、卓邦宏：台灣基督長老教會馬偕紀念醫院創設100週年紀念冊。台北市，馬偕紀念醫院；1980。
9. 105週年紀念冊編輯委員會：寧願燒盡。台北市，馬偕紀念醫院；1985。
10. 朱真一：二次世界大戰前來台服務過的歐美醫師。台灣醫界 2010；50：199-204。
11. Otness HM: One Thousand Westerns in Taiwan, to 1945: A Biographical and Bibliographical Dictionary. 台北市，中央研究院；1999。
12. 賴永祥：賴永祥長老史料庫。In Internet: <http://www.laijohn.com/> 中的馬偕之周邊總檔。In Internet: <http://www.laijohn.com/Mackay/MC-contents.htm>
13. 朱真一：北台灣的醫界故事-誰協助馬偕牧師的醫療服務？台北市醫師公會會刊 2012；56(12)：80-5。
14. 朱真一：從醫界看早期台灣與歐美的交流(17)-Dr. George Gushue-Taylor (戴仁壽醫師)：1. 生涯及對台灣的貢獻。臺灣醫界 2008；51(2)：58-62。
15. 朱真一：從醫界看早期台灣與歐美的交流(18)-Dr. George Gushue-Taylor (戴仁壽醫師)：2. 照顧台灣的痲瘋病人。臺灣醫界 2008；51(8)：56-60。
16. 朱真一：從醫界看早期北台灣與歐美的交流(五)加拿大來的兩位Dr. McClure-I.羅明遠大夫及他的父親。台北市醫師公會會刊 2007；51(7)：63-7。
17. 朱真一：從醫界看早期北台灣與歐美的交流(六)加拿大來的兩位Dr. McClure-II.羅明遠醫師在台灣。台北市醫師公會會刊 2007；51(8)：63-8。
18. 朱真一：從醫界看早期北台灣與歐美的交流(七)加拿大來的兩位Dr. McClure-III.羅明遠大夫離開台灣後。台北市醫師公會會刊 2007；51(9)：63-7。🇨🇹